

ON GENDERING TEXTS

Female and Male Voices in the Hebrew Bible

BIBLICAL INTERPRETATION SERIES

Editors

R. ALAN CULPEPPER
ROLF RENDTORFF

Assistant Editor

DAVID E. ORTON

Editorial Advisory Board

JANICE CAPEL ANDERSON · MIEKE BAL
PHYLLIS A. BIRD · ERHARD BLUM · ROBERT P. CARROLL
WERNER H. KELBER · EKKEHARD STEGEMANN
ANTHONY C. THISELTON · VINCENT L. WIMBUSH · JEAN ZUMSTEIN

VOLUME 1



ON GENDERING TEXTS

Female and Male Voices in the Hebrew Bible

BY

ATHALYA BRENNER

AND

FOKKELIEN VAN DIJK-HEMMES



E.J. BRILL
LEIDEN · NEW YORK · KÖLN
1996

Previously published as a hardback edition (cloth with dustjacket), 1993, ISBN 90 04 09642 6.

The paper in this book meets the guidelines for permanence and durability of the Committee on Production Guidelines for Book Longevity of the Council on Library Resources.

ISSN 0928-0731
ISBN 90 04 10644 8

© Copyright 1996 by E.J. Brill, Leiden, The Netherlands

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.

*Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by E.J. Brill provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910 Danvers MA 01923, USA.
Fees are subject to change.*

PRINTED IN THE NETHERLANDS

CONTENTS

Foreword by Mieke Bal IX

Introduction by Athalya Brenner 1

I Traces of Women's Texts in the Hebrew Bible

Fokkeliën van Dijk-Hemmes

1. Methodological Considerations 17

A. The Importance of the Search for Female Authors ... 20

B. The Model of "Women's Culture" 25

C. Goitein's Method 29

2. Victory Songs and Mockery Songs 32

A. Victory Songs 32

The Song in Honour of Saul and David 34

The Dance of Jephthah's Daughter 37

The Song of Miriam 38

The Song of Deborah 42

B. Mockery Songs 43

3. Wisdom and Warning Discourse 48

A. Wisdom Speeches 48

The Wise Women of Tekoah and Abel 49

Abigail 52

Lady Wisdom 53

B. Warning Speeches 54

The Mother of Lemuel 55

The I Persona in Proverbs 7 57

4. Prophecy and Soothsaying 62

A. Prophecy 62

Huldah and Deborah 64

Miriam 65

B. Soothsaying 67

5. Love Songs and Songs of Harlots	71
A. Love Songs	71
B. Songs of Harlots	82
6. Laments and Rituals of Lament	83
A. Laments	83
Lady Jerusalem in Lamentations	85
B. Rituals of Lament	86
7. Vows and Prayers	90
A Remark (By Way of an Introduction)	90
A. Vows	91
B. Prayers	92
8. Birth Songs and Naming Speeches	93
A. Birth Songs	93
B. Naming Speeches	97
9. Final Considerations	103

II Proverbs 1-9: An F Voice?

Athalya Brenner

The “Female Rebuker” Figure	113
The Frame of Proverbs: F Personas and Voices, M Discourse?	114
Father’s Instruction and Mother’s Instruction in Proverbs 1-9	117
The “Female Onlooker” Figure	120
The Other Woman	120
Woman as Other	121
The F Wisdom Figure	126
Chapter 31 - A Mother’s Instruction to Son, and to Daughter	127

*III M Text Authority in Biblical Love Lyrics: The Case of Qoheleth 3.1-9
and Its Textual Relatives*

Athalya Brenner

Qoheleth 3.1-9: A Framed Male Love Lyric?	133
Qoheleth 3.1-9: A Poem within a Frame	134
The Language of the Frame	136
The Language of the Poem: Verses 2-8	137
The Poem out of Context: Structure and Sense	138
Verse 5: The Central Stanza	139
Verse 5a-b: The “Sexual” Interpretation	141
Stones, Sexuality, and Gender Relations	143
The Poem in the Light of Verse 5	146
Qoheleth 3.2-8: An M Poem of Desire	150
3.2-8: A Single Act of Composition or the Product of a Gradual Process?	153
Another Instance of Borrowing from Conventions of Love Poetry in Qoheleth?	155
Quoting and Framing: Back to Verses 1 and 9	157
Proverbs 30.18-19, 20	158
Samson’s Riddles	160
Other Instances of M Love Poetry: Some Notes	162
In Conclusion	163

IV Divine Love and Prophetic Pornography

*The Metaphorization of Woman in Prophetic Speech: An Analysis of
Ezekiel 23*

Fokkelien van Dijk-Hemmes

The Marriage Metaphor in Hosea	167
--	-----

Features and Functions of Pornography	169
Ohala's and Oholibah's Perversion	173
M and F Readerly Responses	175
<i>On "Jeremiah" and the Poetics of (Prophetic?) Pornography</i>	
Athalya Brenner	
The Husband-Wife Metaphor: A Propaganda Vehicle	178
General Definitions of Pornography and Biblical Pornography	179
Feminist Definitions of Pornography and Jeremian Pornography	181
<i>Story of O</i>	187
The <i>Story of O</i> and Jeremian Pornography	189
In Conclusion	192
Afterword	194
References and Additional Bibliography	196
Index of Ancient Sources	
1. Biblical Passages Cited	205
2. Others	211